Vendredi
22.05.2026
Fête Européenne des Voisins

Organiséiert een Nopeschfest an Ärer Strooss

Vum 22. Mee bis de 7. Juni ënnerstëtzt Iech d'Gemeng bei der Ëmsetzung.

Organisez une fête des voisins dans votre rue

Du 22 mai au 7 juin, la commune vous accompagnera dans la mise en œuvre.

ORGANISÉIERT EEN NOPESCHFEST AN ÄRER STROOSS
D'GEMENG CLIÄRREF HËLLEFT IECH DOBÄI

nopesch fest

Feiert mat Äre Noperen!

Firwat e Nopeschfest?

Seng Noperen ze invitéieren verbessert de sozialen Zesummenhalt, d'Gesellegkeet an d'Solidaritéit am Quartier oder am Duerf. Maacht den éischte Schratt a stellt Iech bei de Nopere vir, déi Dir nach net kennt.

Wien organiséiert d'Nopeschfest?

Dir, andeem s der Är Noperen op ee gemittlechen Owend invitéiert, bei engem Patt, oder engem klenge Maufel, flotter Musek oder aneren Aktivitéiten, awer virun allem bei gudder Laun.

Organiséiert Äert Nopeschfest tëschent dem 22. Mee an dem 7. Juni nach mat, an d'Gemeng Cliärref stellt Iech gratis zur Verfügung:

- Bänken an Dëscher
- Becheren (Soft/Crémant)
- Calicoten
- Barrièren
- Invitatiounskaarten fir d'Noperen
- *an als Kaddo: e lokalt Gedrénks*

Mellt Iech un via d'Online Formulairen déi der op www.clervaux.lu/actualités fannt oder via Scan vum QR Code.

Bei Froen kënnt Dir Iech mellen beim
Service Bâtiments:
Tel.: 27 800 460
E-Mail: batiment@clervaux.lu

Wou soll d'Nopeschfest stattfannen ?

Et steet Iech fräi d'Fest do ze organiséieren wou Dir wëllt. Sief et bei Iech am Haff oder an der Entrée, am Gaart oder an engem Appartement, op enger ëffentlecher Plaz, an engem Park oder einfach op der Strooss, ...

Wéi soll d'Nopeschfest organiséiert ginn ?

- Réservéiert online Äert Material (Becheren, Bänken, Dëscher, Calicoten, Oofspäergitter) a frot och d'Spärung vun der Strooss, falls néideg, via den Online-Formulaire bei der Gemeng un.
- Verdeelt Invitatiounen mam Datum, der Auerzäit an der Plaz un Är Noperen.
- Organiséiert d'Fest zesumme mat deene Noperen, déi der am Beschte kennt.
- Eenegt Iech op eng Form fir d'Fest: en einfachen Aperitif, en Zalotebuffet, e Grillfest, en Dessertsconcours, ... Loosst ärer Kreativitéit fräie Laf! Denkt och un d'Kanner! Jidderee kann hëllefen an eppes fir ze iessen oder ze drénke matbréngen.
- Denkt och un d'Dekoratioun an un d'Musek, mee respektéiert déi Noperen, déi net wëllen deelhuelen.

Reservéiert Äert Material bis de 3. Mee 2026.

Zësumme liewen · ASTI · SYVICOL Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises · cittaslow · gemeng CLIÄRREF

ORGANISEZ UNE FÊTE DES VOISINS DANS VOTRE RUE

COMPTEZ SUR LE SOUTIEN DE LA COMMUNE DE CLERVAUX

nopesch fest

Fêtez avec vos voisins !

Pourquoi une Fête des voisins ?

Inviter ses voisins favorise la cohésion sociale, la convivialité et la solidarité dans le quartier ou village. Faites le premier pas et présentez-vous à vos voisins que vous ne connaissez pas encore.

Qui organise la Fête des voisins ?

Vous, en invitant vos voisins à une soirée conviviale, pour boire un verre ensemble, ou manger un petit bout, accompagné avec de la musique ou d'autres activités, mais surtout dans une bonne ambiance.

Organisez votre Fête des voisins entre le 22 mai et le 7 juin inclus, et la Commune de Clervaux vous met gratuitement à disposition :

- bancs et tables
- gobelets réutilisables (soft / crémant)
- calicots
- barrières
- cartes d'invitation pour les voisins
- *et en cadeau : une boisson locale*

Inscrivez-vous via le formulaire en ligne sur www.clervaux.lu/actualités ou via scan du code QR.

En cas de questions, adressez-vous au ***service bâtiments :***
Tél.: 27 800 460
E-mail: batiment@clervaux.lu

Où la Fête des voisins peut-elle avoir lieu ?

Vous êtes libre d'organiser la fête où vous le souhaitez. Soit dans votre cour ou dans le hall d'entrée, dans votre jardin ou votre appartement, sur une place publique, dans un parc ou simplement dans la rue, …

Comment organiser la Fête des voisins ?

- Réservez en ligne votre matériel (gobelets, bancs, tables, calicots, barrières) et demandez également l'autorisation d'occuper la voie publique, si nécessaire, auprès de la commune via le formulaire en ligne.

- Distribuez des invitations avec date, heure et lieu à vos voisins.

- Contactez vos voisins les plus proches et organisez la fête ensemble.

- Mettez-vous d'accord sur une formule : simple apéro, buffet de salades, barbecue, concours de dessert, … Aucune limite à votre imagination. Mais pensez aussi aux enfants ! Chacun peut contribuer et apporter quelque chose à boire ou à manger.

- Pensez aussi à la décoration et à la musique, en respectant les voisins qui ne désirent pas participer !

Réservez votre matériel jusqu'au 3 mai 2026.

Zësumme liewen · ASTI · SYVICOL Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises · cittaslow · gemeng CLIÄRREF

ORGANISE A NEIGHBOURS' PARTY IN YOUR STREET

THE MUNICIPALITY OF CLERVAUX WILL SUPPORT YOU

nopesch fest

Party with your neighbours!

Why a Neighbours' Day?

Inviting your neighbours promotes the neighbourhood's or village's social cohesion, conviviality and solidarity. Make that first step and introduce yourself to your neighbours you don't know yet.

Who organises Neighbours' Day?

You, by inviting your neighbours to a convivial evening, to have a drink together, or have a bite to eat, accompanied by music or other activities, but above all in a good atmosphere.

Organise your Neighbours' Day between 22th May and 7th June inclusive, and the Municipality of Clervaux offers you free of charge:

- benches and tables
- reusable cups (soft drinks/crémant)
- banners
- barriers
- invitation cards for neighbours
- *and as a gift: a local beverage*

Register via the online form at www.clervaux.lu/actualités or by scanning the QR code.

If you have any questions, please contact ***the building departement:***
Tel.: 27 800 460
Email: batiment@clervaux.lu

Where to invite your neighbours?

You are free to organise the party wherever you wish. Either in your courtyard or your garden or flat, in a public square, in a park or simply in the street, ...

How to organise Neighbours' Day?

- Book your equipment (cups, benches, tables, banners, barriers) online and also request permission to occupy, if necessary, the public road from the municipality using the online form.
- Put up posters and hand out invitations to your neighbours.
- Get in touch with your nearest neighbours, get together and organise a Neighbours' Day together.
- Agree on a formula: a simple aperitif, salad bar, barbecue, dessert competition, ... There's no limit to your imagination. And don't forget the children! Everyone can contribute and bring something to eat or drink.
- Remember to prepare decorations and music while also respecting the neighbours who may not want to participate.

Reserve your equipment until 3rd May 2026.

Zësumme liewen · ASTI · SYVICOL Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises · cittaslow · gemeng CLÄRREF